

EDIZIONE NAZIONALE DEI TESTI MEDIOLATINI D'ITALIA

RELAZIONE SULL'ATTIVITÀ SVOLTA NELL'ANNO 2018

Nel corso dell'anno 2018 l'Edizione Nazionale dei Testi Mediolatini d'Italia (da ora ENTMI) ha pubblicato i seguenti titoli (che si vanno ad aggiungere ai 49 già pubblicati, dei quali 26 nella Collana «Edizione Nazionale dei Testi Mediolatini» nel periodo 2001-2011, e 23 nella Collana «Edizione Nazionale dei Testi Mediolatini»:

45. *La «Passio» di san Donato vescovo di Arezzo*. Edizione critica, traduzione e commento a cura di Pierluigi Licciardello, 2018, pp. VI-360; 8 tavv. ft. (Serie II.21)

Questo testo agiografico di origine altomedievale, che ha goduto di ampia fortuna in Italia e Oltralpe, viene pubblicato in un'edizione critica che rende conto di una complessa tradizione fatta di scritture, riscritture e contaminazioni che attraversano tutto il medioevo. Il testo critico è accompagnato dalla traduzione in italiano ed è ampiamente commentato per far emergere il suo interesse dal punto di vista agiografico, storico e linguistico.

46. *Le agiografie dei martiri Sisinnio, Martirio, Alessandro e di Romedio eremita*. Edizioni critiche, traduzioni e note di commento di Antonella Degl'Innocenti, Paolo Gatti e Christian Giacomozzi, 2018, pp. VI-306 (Serie II.22)

Il volume completa la pubblicazione delle agiografie relative ai santi trentini, proponendo l'edizione e lo studio dei testi sui santi della Val di Non: Sisinnio, Martirio, Alessandro, martiri nel 397, e l'eremita Romedio, vissuto in epoca assai più tarda. Queste figure si affiancano a quelle di Vigilio e di Massenzia di Trento (vol. I), mostrando la vitalità delle tradizioni agiografico-culturali trentine durante tutto il Medioevo.

47. Galvano Fiamma, *Chronica pontificum Mediolanensium*. Edizione critica, traduzione e commento a cura di Federica Favero, 2018, pp. IV-300 (Serie II.23)

La *Chronica pontificum Mediolanensium* del domenicano Galvano Fiamma, dedicata nell'ottobre 1339 a Giovanni Visconti, ripercorre le vicende dei primi arcivescovi milanesi dal primo evangelizzatore della città Barnaba ad Ambrogio. Il volume offre la prima edizione critica, accompagnata dalla traduzione e da un commento, dell'opera che, fondata su numerose fonti che spaziano dalla tradizione patristica alla produzione strettamente milanese, si colloca al culmine della concezione fiammesca della storia della Chiesa di Milano.

48. *Le Passioni di san Miniato martire fiorentino*. Edizione critica a cura di Silvia Nocentini, 2018, pp. X-203 (Serie I.25)

Il volume raccoglie in edizione critica le otto Passioni latine di san Miniato martire, scritte in un arco di tempo che va dall'VIII secolo alla fine del XV, tra le quali spicca per importanza la riscrittura, sinora inedita, dell'abate Drugone (27 aprile 1018). Tutti i testi sono accompagnati da un'introduzione storica, dal consueto apparato critico e da un commento alle fonti.

49. Pietro da Eboli, *De Euboicis aquis*. Edizione critica, traduzione e commento a cura di Teofilo De Angelis, 2018, pp. IV-222 (Serie II.24)

Il *De Euboicis aquis* (già conosciuto con il nome di *De balneis Puteolanis* o *De balneis Terrae Laboris*) è un'opera del poeta Pietro da Eboli (1160 ca.-1220?). Si tratta di un poema medico-didascalico, composto da 31 epigrammi e molto probabilmente dedicato all'Imperatore Enrico VI di Svevia, nel quale il poeta celebra le proprietà curative delle fonti termali che si trovano sulla costa della Campania di fronte al golfo di Pozzuoli, sul territorio denominato Campi Flegrei.

Nel corso dell'anno inoltre è stata consegnata all'editore l'edizione di

Poggio Bracciolini, *Historia disceptativa tripartita convivalis*. Edizione critica, note di commento e traduzione italiana, a cura di Fulvio Delle Donne, Teodosio Armignacco e Gian Galeazzo Visconti (+), che consta di 3 libri dove si trattano questioni sull'ospitalità, la disputa delle arti (sulla preminenza della medicina o del diritto) e di tipo linguistico (se nell'antica Roma tutti parlassero lo stesso latino).

Sono state riviste le edizioni di

Francesco Filelfo, *Corrispondenza*, vol. III *Lettere volgari* (a cura di Nicoletta Marcelli; revisori Mariarosa Cortesi e Giuseppe Polimeni), che raccoglie dell'umanista di Tolentino soprattutto suppliche, principalmente rivolte a Francesco Sforza, al figlio Galeazzo Maria e a Lorenzo de' Medici, per ottenere ora denaro, ora la paga spettante ai suoi servigi, ora la dote per far entrare in monastero una delle sue numerose figlie, ora un incarico presso l'Università, ma anche proposte di svolgere attività diplomatiche.

Le terme di Viterbo tra Medioevo e Rinascimento. La trattatistica in latino. Edizione, traduzione e commento a cura di Edoardo D'Angelo (revisori Agostino Paravicini Bagliani e Giuseppe Germano), che ricostruisce la storia dei bagni di Viterbo dall'Antichità al Medioevo e fino alle soglie del Rinascimento, con una descrizione analitica delle singole fonti termali e la trattazione specifica del *De Viterbiensibus balneis* di Girolamo di Viterbo con anche una ricostruzione della biografia dell'autore, personaggio di spicco della cultura viterbese del secolo XIV.

Sono state date in revisione le edizioni di

Maestro Bernardo, *Introductiones prosaici dictaminis*, a cura di Elisabetta Bartoli (revisore Giancarlo Alessio), testo cruciale nell'evoluzione del *dictamen* non solo nella scuola italiana ma anche in quella - soprattutto - francese.

Attone di Vercelli, *Polipticum quod appellatur Perpendicularum*, a cura di Giacomo Vignodelli e Luigi G.G. Ricci (revisore Rossana E. Guglielmetti), raffinata «operazione tecnico-letteraria» del vescovo Attone di Vercelli (924-960), si tratta di un'*oratio* volta a persuadere il lettore riguardo una *quaestio civilis*, un problema politico di attualità, indicando un filo a piombo (*perpendicularum*), una norma cui attenersi per dare ordine al *chaos* nel quale il Regno Italico era sprofondata. L'autore propone la prima vera edizione critica di uno degli scritti più importanti del X secolo, non solo per lo sperimentalismo letterario di cui è testimonianza, ma anche come documento per la storia politica dell'Italia dell'epoca.

Ursone da Sestri, *Historia de victoria quam Genuenses ex Friderico retulerunt a. MCCXLII*. Edizione critica e commento di Clara Fossati (revisori Paolo Gatti e Antonio Placanica), poema epico in esametri composto dal notaio genovese Ursone da Sestri che, nel raccontare tutte le fasi della spedizione della flotta navale genovese contro quella di Federico II avvenuta nel 1242, delinea più in generale i conflittuali rapporti tra la città e l'imperatore. Il carme può essere considerato un documento politico poeticamente inserito in un ambiente geografico magistralmente delineato dal notaio-poeta, in cui il paesaggio ligure fa da sfondo a una vera e propria azione di guerra. Ursone nel comporre il poema fonde insieme una solida *institutio* che emerge dai numerosi richiami alle *auctoritates* classiche, quali gli attesi Virgilio e Lucano, ma anche Ovidio, Orazio, Giovenale, Silio Italico e Claudiano, con una prospettiva storiografica di impronta medievale di tipo fortemente provvidenzialistico, in cui la presenza di Dio gioca un ruolo determinante nel succedersi dei fatti narrati.

La dott. Beatrice Wyss è risultata vincitrice nella selezione per una borsa di studio annuale destinata alla predisposizione di un'edizione critica da pubblicare nella collana di ENTMI ed ha iniziato la preparazione dell'edizione critica della *Expositio alle Metamorfosi* di Ovidio di Giovanni del Virgilio, che curerà insieme a Gerlinge Huber (revisore Giovanna Maria Gianola). Per tale iniziativa si utilizzano risorse economiche non afferenti alla Legge 169/2011.

EDIZIONE NAZIONALE DEI TESTI MEDIOLATINI D'ITALIA

La Commissione scientifica preposta all'ENTMI si è riunita a Firenze presso la sede della S.I.S.M.E.L. in data 25 giugno. Rispettando il Piano editoriale già comunicato al Ministero, la Commissione è stata informata sullo stato di avanzamento di alcune edizioni critiche e in base a ciò ha potuto deliberare il bilancio di previsione delle spese.

Nella documentazione di rendiconto destinata al Ministero per i contributi erogati ai sensi dell'art. 4 della Legge 169/2011 sono presenti spese eseguite relative ai contributi erogati per gli esercizi finanziari 2015 e 2017.

Con Decreto del 15 febbraio 2018 sono stati nominati membri della Commissione Scientifica i professori Paulo Farmhouse Alberto (Universidade de Lisboa), Carmen Cardelle de Hartmann (Universität Zürich), Peter Orth (Universität zu Köln), Anne-Marie Turcan-Verkerk (École Pratique des Hautes Études, Paris), nell'ottica di estendere la partecipazione alla Commissione a studiosi stranieri.

In data 5 dicembre è stata presentata a Roma presso la Biblioteca Angelica l'edizione Enrico Pisano, *Liber Maiorichinus de gestis Pisanorum illustribus*. Introduzione e testo critico di Giuseppe Scalia. Commento di Alberto Bartola. Traduzione di Marco Guardo (n. 44 della Collana, Serie II.20, 2017). Interventi di Rino Avesani, Maurizio Campanelli, Valerio Sanzotta, con il coordinamento di Tullio Gregory.

Firenze, 25 gennaio 2019

Il Presidente, Prof. Agostino Paravicini Bagliani

